31994R0355

NARIADENIE RADY (ES) č. 355/94
zo 14. februára 1994,
ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 918/83 ustanovujúce systém oslobodenia tovaru od cla v spoločenstve

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä jej článok 28,

so zreteľom návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže článok 45 nariadenia (EHS) č. 918/83 [4] stanovuje, že tovary nachádzajúce sa v osobnej batožine cestujúcich prichádzajúcich z tretej krajiny sa pripustia oslobodené od dovozného cla, ak takýto dovoz nie je komerčnej povahy;

keďže v súlade s článkom 47 nariadenia (EHS) č. 918/83 celková hodnota tovarov prípustných na prepustenie oslobodené od dovozného cla nesmie prekročiť hodnotu ECU 45 na cestujúceho, keďže v súlade s druhým pododsekom článku 47 členské štáty môžu znížiť túto hodnotu na ECU 23 na cestujúceho mladšieho ako 15 rokov;

keďže sa musia brať do úvahy opatrenia v prospech cestujúcich, ktoré odporúčajú odborné medzinárodné organizácie, najmä opatrenia nachádzajúce sa v prílohe F (3) Medzinárodného dohovoru o zjednodušení a harmonizácii colných postupov;

keďže tieto ciele by sa mohli dosiahnuť zvyšovaním úľav;

keďže na obmedzené obdobie je potrebné poskytnúť Nemecku čiastočné zrušenie, berúc do úvahy hospodárske ťažkosti, ktoré pravdepodobne spôsobí množstvo úľav, hlavne pokiaľ ide o cestujúcich vstupujúcich na územie tohto členského štátu pozemnými hraničnými prechodmi spájajúcimi Nemecko s inými tretími krajinami, než sú členské krajiny EZVO (Európske združenie voľného obchodu), alebo pobrežnými lodnými trasami zo zmienených krajín;

keďže existujú osobitné prepojenia medzi kontinentálnym Španielskom a oblasťami Ceuta a Melilla,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 918/83 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 47 sa nahradí nasledujúcim:

   „*Článok 47*

   Úľava uvádzaná v článku 45 sa poskytne do celkovej hodnoty ECU 175 na cestujúceho na iné tovary než sú tie, ktoré sa uvádzajú v článku 46.

   No členské štáty môžu znížiť túto sumu na ECU 90 na cestujúceho mladšieho ako 15 rokov.“;

2. vkladá sa nasledujúci článok:

   „*Článok 47a*

   1. Tým, že sa pre Španielsko čiastočne ruší prvý pododsek článku 47, sa Španielsku povoľuje do 31. decembra 2000 používať úľavu v hodnote ECU 600 na dovozy uvažovaných tovarov z oblastí Ceuta a Melilla vstupujúce na colné územie v súlade s definíciou s ohľadom na Španielsko v štvrtej zarážke článku 3 (1) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva [1].

   2. Tým, že sa pre Španielsko čiastočne ruší druhý pododsek článku 47, má Španielsko možnosť znížiť úľavu na ECU 150 na každého cestujúceho mladšieho než 15 rokov.

   [1] Ú. v. ES L 302, 19.10. 1992, s. 1.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. apríla 1994.

No s ohľadom na Spolkovú republiku Nemecko toto nariadenie platí od 1. januára 1998 v prípade tovarov, ktoré dovážajú cestujúci vstupujúci na územie Nemecka pozemnými hraničnými priechodmi spájajúcimi Nemecko s inými tretími krajinami, než sú členské krajiny EZVO, alebo pobrežnými lodnými trasami zo zmienených krajín.

[1] Ú. v. ES C 254, 11.10. 1986, s. 7.
[2] Ú. v. ES C 13, 18.1.1988, s. 173.
[3] Ú. v. ES C 105, 24.4.1987, s. 4.
[4] Ú. v. ES L 105, 23.4.1983, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené v nariadení (EHS) č. 3357/91 (Ú. v. ES L 318, 20.11.1991, s. 3).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. februára 1994

Za Radu

Prezident

Y. PAPANTONIOU